

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utcza 19.

a főtéren közelében (saját ház).

Színházi, Estélyi és Báli

Chawlok, keztük, harisnyák és fejdíszek

Telefon 855. Óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek

SCHÖNBERGER SÁNDOR DIVATÁRUHÁZA

csak Józsefváros, Hunyadi-ut 9.

Délvidék legnagyobb ruhatelepe
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utcza 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

UJDONSÁGOK

Ékszer-, arany- és ezüstárúkból, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczy-utcza 8.

Telefonszám 799.

Telefon 799.

„Horgony“-nagykávéház, Józsefváros

Színház után a legalkalmasabb és legkellemesebb találkozó hely.

Naponkint hangverseny, hideg buffet mindenkor

Legjobb italok, borok, Dreher-sör!

A n. é. közönség szives pártfogását kéri. Tisztelettel

GOMBÁS ISTVÁN, kávé.**„Carmen“ szövege.**

— A „Magyar Színpad“ eredeti szövege. —

Temesvár, nov. 19.

Első felvonás.

Szabad tér Sevillában. Balról az Őrségi laktanya, szemben egy dohánygyár. Katonák az Őrség előtt. Micaéla jó. Moralés hívja, hogy jöjjön be hozzájuk. Az vonakodik, mert José-t keresi s elfut. Őrségváltás. Gyermek kórusa. Munkásnők jönnek ki a dohánygyárból s a katonák köré sereglenek. Fiatal legények követik Carment, kérve, hogy menjen velük, Carmen gunyolja őket. Kifejti, hogy milyen a cigány leány szerelme. A munkásnők elvonulnak. Micaéla visszatér és beszél Joséval. Levelet hoz az édesanyjától, továbbá pénzt s mint Micaéla kedves naiv kacérsággal mondja, egy anyai csókot: a munkásnők berohannak segélyért kiáltva: Carmen verekedik egy leánnyal. Zuniga kiküldi José-t néhány katonával, hogy fogják el, Carmen daczosan énekel válasz helyett, miáltal José-t egészen kétségbeejti, kit nem hagy érintetlen a szenvedélyes cigány leány kacérságos játéka. Sikerült is rábírnia José-t, hogy oldja meg kezén a kötelet s ha majd bekiséri, engedje őt elfutni. Jutalmul találkat ígér neki a Pastia korcsmájába. José egész elbűvölve fogad szót. Carmen megszökik, José-t büntetésből elfogják.

Második felvonás.

A Pastia korcsmája. Carmen, Frasquita és Mercedes mulatnak. Escamillo, a bikaviador jó többek kíséretében. Majd eltávoznak. Zuniga kéri Carment, hogy jöhessen vissza hozzá éjjel. Carmen nem engedi meg. Zuniga kijelenti, hogy mindannak daczára vissza fog térni s eltávozik. Csempészek jönnek s felkérlik a leányokat, hogy kísérik el őket éjjeli kalandozásukra. Ha csálafintaságról van szó, mindig jobban sikerül, na asszony is van a dologban. Mind ráállanak csak Carmen vonakodik. Hallotta, hogy ma szabadult ki José a fogházból és biztosra veszi, hogy még az éjjel el fog jönni. José csakugyan megérkezik, már messziről hallatszik vidám éneke. Carmen szerelemittasan fogadja, tánczolva, dalolva tiszteletére. De nemsokára hallatszik a kürtszó, mely a katonákat hazahívja. José távozni akar. Carmen gunyolja, hogy elfut a szerelem elől! „Én pedig úgy szerettelek! De menj csak!“ José biztosítja, hogy örülten szereti. „Akkor jönnél hívásomra s megszöknél velem!“ „A zászlót hagyjam el, melyre esküdtem? Soha!“ szökött határozottan José, midőn egyszerre kopogtat az ajtón Zuniga és bebozósítást kér. Carmen visszautasítja, ekkor Zuniga betöri az ajtót és elküldi José-t, de az nem fogad szót. Majd kardot rántanak egymásra, akik pisztolyt fognak Zunigára és elvezetik. José számára nincs többé visszatérés, csatlakozik a csempészekhez.

Harmadik felvonás.

Egy hegyszakadék. A csempészek jönnek le a hegyről dugáruikkal. Többen előre mennek az utat kémlelni. Frasquita és Mercedes kártyát vetnek. Carmen kártyái halált mutatnak. Majd elvonulnak mind

(Folyt. a 10. oldalon).

Délmagyarországi Leszámitolóbank R.-T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok
ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás **1 millió**

500.000, 400.000 300.000 korona nyereményekkel.

Kapható készpénzfizetés mellett a legelőnyösebb napi árfolyam, letétre és részletfizetésre. — Huzás dec. 27.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb

Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérneműt, ruhát, szőnyeget, függönyt.
Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár
Express-meghízárok 24 óra alatt. Díjmentes hazaszállítás.

☛ Telefon 64 szám. ☚

Szombat, 1910. november hó

Helyárok:

(Esti előadásra)

Földsz. és I. emeleti páholy	K 12 20
Másodemeleti páholy	K 8 20
I.-rendű földszinti zártzék az első 8 sorban	K 2 50
II.-rendű földszinti zártzék a többi sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban	K 1 66
Karzati zártzék	K 1 06
Földszinti állóhely	K 1 06
Földsz. tanuló, katona, gyermek	-64
Karzati állóhely	K -42
Katonajegy őrmestertől lefelé	K -22

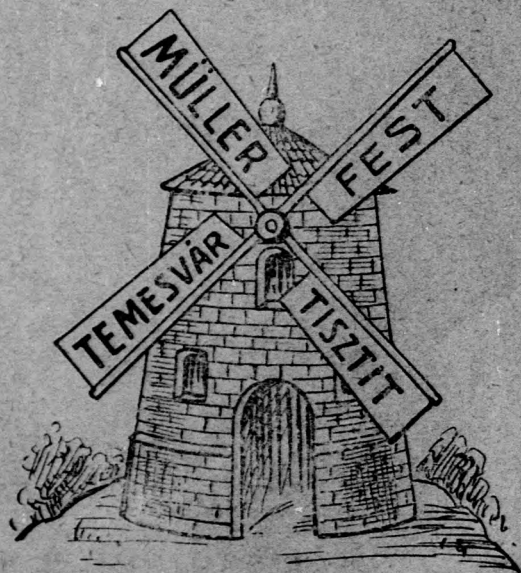
Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

Földszinti és I. em páholy	K 7 10
Másodemeleti páholy	K 5 10
Elsőrendű földszinti zártzék az első nyolc sorban	K 1 46
Másodrendű földszinti zártzék a többi sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék az első és második sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék a többi sorban	K 1 06
Karzati zártzék	K -64
Földszinti állóhely	K -64
Földszintre, tanuló, katona és gyermek	K -42
Karzati állóhely	K -32

Kezdeté 3 órakor.

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.
93 rue Richelien
Paris.

TEMESVÁR
Belváros, Deák u. 3/I.

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rázsó-utca 7, (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-ágakkal.

HERMANN FRIGYES SZ

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-áruk és legfinomabb china-ezüst disztárgyak gyári árakon kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precízio-órák nagy raktára. Telefon 654 szám. Telefon 654 szám.

WEINBERGER JÁNOS

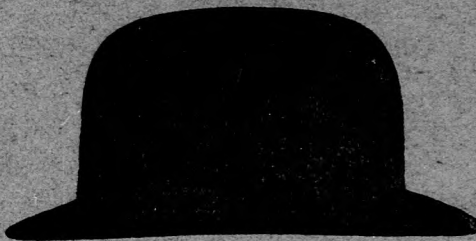
Elsőrangú czipőáruháza

Alkalmi és estélyi-czipő különlegeségek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

GUTTMANN HENRIK



angol uri divat
fehérnemű és
kalap
különlegességi
üzlet

Temesvár-Belváros.
Telefon 575.

Aki földet bérbe adni vagy bérbe venni, eladni
vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások keresztülvételével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

Évadbérlet 50. (páros) szám.

HETI MŰSOR

Vasárnap, nov. 20.	„Az erdészleány“, operette (páratlan)
Vasárnap, d. u.	„Az iglói diákok“, diák történet
Hétfő, nov. 21.	„A kis vulkán“, bohózat (páros)
Kedd, nov. 22.	„Tánczos huszárok“, operette (páratlan)
Szerda, nov. 23.	„A balga szüz“, dráma (páros)
Csütörtök, nov. 24.	„A vasgyáros“, dráma (páratlan)
Péntek, nov. 25.	„A muzsikusleány“, operette (uj. páros)
Szombat, nov. 26.	„A muzsikusleány“, operette (páratlan)

Női felöltők áruháza

Külön osztály mérték utáni rendeléseknek.

HOLZER női felöltők áruházában
Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Téli és őszi ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

LÖWENTHAL REZSŐ

Divatáruháza Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNÉHOZ“ Telefon 972

ajánlja dus raktárát

őszi, téli, színházi és
karácsonyi ujdonságokban.

szukrászdája I. emelet.

DÉLMAGYARORSZÁGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 1.000.000 K

Bank-osztály 1050.

Telefon

Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámítolása. — Jelzálog kölcsönök engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra — Értékpapír-előlepek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása — Áru-, Lízst- és Gabona-osztály.

A cs. kir. szab. Osztr. Phönix Biztosító Társaság Főügynöksége.

MATYUS BÉLA

ÓRÁS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy becséreltetnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltnak. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az őszi és téli időnyre ujonnan érkezett

női kelméket, szöveteket, barchentot

Nagy váaszték

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben
valamint selymekben és díszáru cikkekben

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszolgálás

Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherczeg-utca.

Helyiségváltozás.

A HINTERSEER-féle

keztü- és kötszerület a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi)-utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzlethelyiségemben is megtisztelni sziveskedjenek.

és csak José marad vissza fedezetlen. Micaéla arra veszi útját s elrejtőzik, de José nem veszi észre. Majd arra jó Escamillo és elmondja Josénak, hogy Carment szereti és nem eredménytelenül. Egymásra rontanak, hogy a kés döntsön köztük, midőn Carmen visszajő és közjük veti magát. Majd észreveszik a csempészek Micaélat és a színre vonszolják, hol elmondja, hogy José-t keresi, mivel anyja haldoklik. José nem bír megválni Carmentől, de ez gunyosan elüzi, José megy, de dühösen odavágja Carmennek, hogy nem szabadul meg tőle, csak a halál által.

Negyedik felvonás.

Az aréna előtti térség. Fényes felvonulás a bika- viadalhoz. Escamillo karján halad Carmen, kinek barátai hirül hozzák, hogy José utána leskelődik s kérik, hogy ne is mutatkozzék. Carmen nem hajt a szóra s daczosan várja be Josét az aréna előtti üres térségen. Itt José könyörögve esd Carmen szerelmeért, melyért mindent megtesz. Carmen nem tud hazudni, kijelenti, hogy köztük mindennek vége, most Escamillót szereti s eldobja azt a gyűrűt mit Josétól kapott. Annak az a legdrágább emléke édes anyjától. Féltékeny dühében már alig türtőzteti magát, midőn az arénából győzelmű zaj hallatszik. Carmen szeme ragyog a büszke diadalérzetben. Ezt már nem bírja José elviselni. Még egyszer megkéri Carment, akarja-e követni s annak tagadó válaszára nyílt téren leszurja. Az arénából diadalittasan vonul ki Escamillo. José zokog Carmen holtteste fölött.

HIREK

— A színházi irodából. —

Temesvár, nov. 18.

— Szánthó Gáspár utódja. Szánthó Gáspár, szintársulatunk jeles baritonistája tudvalevőleg a budapesti új Nép operaház szerződött, mely a jövő ősze nyílik meg. Krecsányi igazgatónak nagy gondot okozott az így megüresedett baritonista helyének betöltése, miután, sajnos, a vidék nem igen bővelkedik olyan hangokkal, aminkkel Környei Béla, Rózsa Lajos és Szánthó Gáspár rendelkeznek. Krecsányiné most tért haza vidéki szemleutjáról és nagynehezen sikerült Gáthy Kálmánt, a kolozsvári színház baritonistáját a jövő évtől kezdve színházunkhoz szerződtetni. Gáthy Kálmán azon ritka énekesek közé tartozik, akik játszani is tudnak, miután évek előtt drámai színész volt. Hangja elég terjedelmes és iskolázott. A vidéken Gáthy Kálmán jelenleg a legjobb baritonista. A férfi énekes nagy hiányára vall az a körülmény, hogy Gáthy, a drámai színész baritonistának lép elő, Szánthó, a baritonista pedig az Új Népopera tenoristája lesz.

— Színház után kitűnő hideg buffet, női tamburás zenekar. Szabad bemenet — Wendt kávéházában.



Kiadó: CSENDES LIPÓT.

VII. évfolyam.

Szerkesztő: OSZTIE ANDOR.

LEGJOBB GYÁRTMÁNY.
MINDENHOL KAPHATÓ.

ZÁRÓGOMB „KOH-I-NOOR”

ÁRJEGYZÉK INGYEN.
WALDES és TRSA.
PRÁGA-WRSCHOVITZ, DRESDA

Krayer József

Drogeria-, illatszer-,
o festékkereskedés o

Főcikkeim:

Mignoncrème
Angol - francia
illatszerek

Kozmetik. különlegességek

Gyermektápszerek

Színházi czukorka
különlegességek.

Belváros, Hunyadi-utca
Telefon 171 szám.



E. ROSSI ROSINA

Magyar

nyeremény kölcsön
sorsjegyek
huzása november 15-én
főnyeremény

240.000
korona

Sorsjegyek részletfize-
tésre — azonnali já-
tékjoggal kaphatók.

Temesvári Kereskedelmi
o Részvénytársaság o

Váltó-üzlete.

Belváros, Jenő hercegtér 3
Telefon 319.

Zgribesti Erdővállalat Tüzifatelepe
Telefon 964. Temesvár-Belváros Telefon 964.

Mindennemű

Tűzifa, szén, kokszt és brickett

a legjobb minőségben kapható.

Schaar és Várnay.

Őszi és téli ujdonságok!

a legjobb és legolcsóbb női divat áruház

CSENDES és FISCHER

Temesvár-Gyárvaros, Kossuth-tér.

Wilheim Fülöp, Temesvár

Gyárvaros, Kossuth-tér
Telefon 786.

Kalap, férfi divat
és

o o ruha áruház o o

Olcsó szabott árak

Dus raktár.

Pontos kiszolgálás.

„Az angol szabóhoz“
Belv., Szt.-György-tér
Telefon 285.

férfi és gyermek
ruha

női konfekció

Izléses ujdonságok.

Legolcsóbb árak.

HUNGÁRIA (Bandl)

Elsőrendű szálló

Télikert

Kávéház.

Telefon 628.

Telefon 628.

Elsőrendű száraz TŰZIFA

WEISS LAJOS

fakereskedésében (Gyárvaros, Fő-utca 56.) minden minőségben a legolcsóbb árak mellett kapható

EGÉSZBE!

Kivánatra házhoz szállítva!

FELAPRITVA!

Porosz kőszén 100 kgr.-ként **K o k s z** 100 kgr.-onként
Kor. 4-80 Kor. 4-

Kokszt és kőszén díjmentesen házhoz szállítatik.

o o o Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve o o o

RUSCHIL REZSŐ

csemege- bor és fűszerkereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS. Telefonszám 165

Színházi bonbonok és chokoládék.

Tea, rum, teásütemények

Gyümölcs, vad és felvágott

o o o Bel- és külföldi borok, pezsgők o o o

Mindennemű fegyverek és vadászati cikkeket legjobb minőségben, olcsó ár mellett csakis

LÁZITS DUSAN

puskaművesnél

Temesvár, Zápolya-utca 5.
szám alatt kaphatók.

Javítások szakszerűen végeztetnek.



Legnagyobb délmagyarországi háziipari mellfűző különlegességi műterme

LAMPEL REGIN

Temesvár - Belváros,
Zápolya-utca 1.

Ajánlom a műteremben mérték szerint háziipari-
lag készült fűzőimet a legdivatosabb szabásban és kiállításban.

Javítások, tisztítások és átalakítások eszközöltetnek.



URAIM!

Arany ékszer és ezüst új munkák, valamint javítások izléses kivitelben készítek

OSTERN MIKSA

villanvos erővel berend. műh.
Temesvár Belváros, Jenőherceg-u

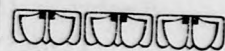




Szerkesztőség
és
Kiadóhivatal:
Temesvár-Belv.
Zápolya-u. 5.
Telefonszám 675.



Előfizetési ár:
Egy óra K 1.50
Fél évadra K 5.—
Egész évad K 10.—
Házhoz hordva.



Kiadó:
CSENDES LIPÓT.

Egyes szám ára:
A nézőtéren 20 fillér
Az utcán 10 fillér

Felelős szerkesztő: **OSZTIE ANDOR.**
Főmunkatárs: **TÁBORI EMIL.**

Különlegességek színházi
tűll és selyemsálban
Szolid ár. Előzékeny kiszolgálás.

LICHTFUSZ JÓZSEF

Temesvár-Józsefváros,

uri és női divat áruház

Scudier-tér

Telefon 342.

Elegáns

Férfi ruha

uraknak és gyermekek-
nek

óriási nagy választék

tiszta gyapju szöve-
tekből és csak első-
rendű munka.

Szigoruan szabott árak

Kincs Artur és társa

Temesvár-Gyárvaros

(városi új bérpalota).

Városi és megyei telefon 1053.



HARASZTHY MICZI

o o Telefon 593 szám. o o

A

**Délmagyarországi
Jelzálog Hitelbank
Részvénytársaság**

Temesvár-Gyárvaros

földbirtokra, lak és bérházakra
törlesztéses jelzálog-kölcsönöket

előnyös feltételek mellett
engedélyez és már fenálló
magas kamatozású terheket
konvertál (szükség esetén
másodhelyre váltó kölcsönt
is nyújt)

Leszámítol kereskedelmi váltókat, utal-
ványokat és kisorsolt értékpapirokat.

Előleget nyújt állampapírok, zálogle-
velek, sorsjegyek és részvényekre
mérésékelt kamattalább mellett.

Elfogad takarékbetétet előnyös ka-
matoztatásra, felmondás nélküli (à
vista) vagy felmondáshoz kötött
visszafizetési kötelezettséggel. A tőke-
kamatadói mindkét esetben az inté-
zet viseli.

Ajánlja tőkebefektetésre a Brassói
Alföldi Takarékpénztár négy és fél
százalékos kamatozású záloglevelét.



RUSCHIL ÉS LENNER



VÁSZON- ÉS FEHÉRNEMŰ-KERESKEDÉS

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Megyei telefon 567. szám.

Városi telefon 567. szám.

ÚRHÖLGYEK FIGYELMÉBE!

A női szépség sokáig megőrizhető, ha kellő ápolásban részesül. A szépség ápolás titka, a hatásos kozmetikai szerek megválogatása. Az általam forgalomba hozott crème, puder és szappan évek óta az intelligens hölgyközönség kedvenc pipere czikke. Jóságukat és me. bizhóságukat számtalan elismerő levéllel bizonyítom

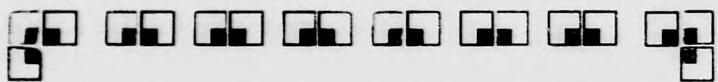
Ajánlom:

**Jahner Crèmet (zsirtalan)
szappanomat
puderemet**

Kapható: **JAHNER REZSŐ** gyógyszer-tárában
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 21.

Figyeljünk a védjegyre!

Figyeljünk a védjegyre!



KRAUSZ ÁRMIN
BUTORRAKTÁR ÉS DISZITŐ
TEMESVÁR
ZÁPOLYA-UTCZA
TELEFON 266.

Petroszai Erdővállalat

SCHWARZ TESTVÉREK ÉS TÁRSAI

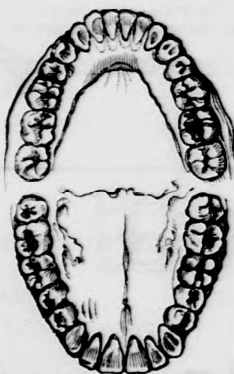
Temesvár-Gyárvaros, Klapkasor 8. (Blau sz. szgyár)

Ajánljuk kitűnő minőségű hegyi tűzifánkat

Villamos erőre berendezett aprító-vállalat

Kő- és faszén, Kokszeladás. Fűrészelt bükk- és tölgyépületfa. Az anyag házhoz szállítását jutányosan elvállaljuk.

Telefon 536



Modern fogtechnikai labororium

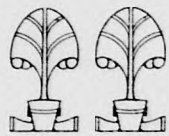
Készíték mindennemű fogtechnikai munkákat. Műfogakat és fogsort arany és kautsukból. —

Különlegeségek foghidakban, egész felső és alsó fogsorokban egy darabban, öntött arany kivitelenben.

MEHR ÁRMIN

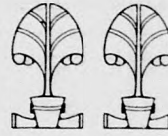
fogtechnikus.

Temesvár-Józsefv., Küttel-tér.



Ki a legszebb

temesvári asszony?
leány?



— A „Temesvári Színház” pályakérdése. —

A színház nagyközönsége most csupán arra kíváncsi:

— **Ki a legszebb temesvári asszony és ki a legszebb temesvári leány?**

A szurokon, kávéházakban, no meg a körzön is, csak erről tárgyalnak. Mert kétségtelen, a sok szép asszony és leány közül nehéz lesz a legszebbnek a szépség pá máját átnyujtani.

A szavazás érthető nagy lelkesedéssel folyik. Közel kétezer szavazatot adtak le eddig. A nagy érdeklődés miatt az urna, ahol a szavazatokat összegyűjtjük, nyitva marad farsangig, hogy módjában legyen Temesvár egész közönségének leszavazni. Farsangkor hirdetjük ki, hogy kiket választottak meg temesvári szépségkirálynökké. Akkor közreadjuk a legszebb asszony és leány arczképét is. Természetesen a megválasztott legszebb asszonynak és leánynak megfelelő, művészi formában hozzuk majd tudomására a nagy szavazás rájuk nézve kétségtelenül kedves eredményét.

Szavazni csak az alább közölt szavazójegygyel lehet. Szíveskedjenek lapunk olvasói ezeket lapunkból kivágni, kitölteni és vagy levelezőlapra ragasztva, vagy borítékban lapunk címére: „Temesvári Színház” szerkesztősége, Temesvár, Zápolya-utca 5. (Csendes Lipót papirkereskedése) beküldeni.

Szavazó-lap. I.

A legszebb temesvári asszony:

Szavazó-lap II.

A legszebb temesvári leány:

A szerkesztőség.

MEINL GYULA

Kávé, tea, kakao

és csokoládé raktára

Temesvár-Belv., Szt.-György-tér.

Dr. Áldor fogorvos házában.



Tedeschi János fiai

Diszes és tartós

fém-koszoruk

porcellán virágokkal.

Sír-keresztek.

Eredeti Riessner-féle

folytonégő kályhák

temesvári főraktára.

Kályhaellenzők, szénkosarak,
lombfűrész- fa és kellékek

John-féle mosógépek

és kémény-toldatok.

Konyhaedények

Berndorfi ezüstárak

és evő-eszközök

Aluminium edények.

Tedeschi János fiai

Temesvár-Gyárvaros,

fő-ut.



Makó Lajos.

— Szegedi szobor leleplezése alkalmából. —

A magyar színművészet ünnepet ült Szegeden. Makó Lajosnak, a két év előtt elhunyt színigazgatónak szobrot emeltek. Az első vidéki színművész, akit ércben megörökítettek. Szívünk megdobban, emlékünk föléled, mert Makó Lajoshoz, a művészhez és igazgatóhoz nekünk is sok emlék fűződik . . .

Három évig lengette a temesvári magyar színészet trikolóriját. Lengette abban a kritikus időben, amikor a magyar szó állandó otthont nyert színpadunkon. És ki tudja, talán csak egy kis véletlenül mulott, hogy ma nem a temesvári színház foyerben áll a szobra.

Az élet utja kifürkészhetlen. A ma és holnap közt csak egy éjjel van és mégis, sokszor egy örökkévalóságra történik . . .

Makó Lajos neve azért föl van jegyezve a temesvári színészet annaleseiben is. Emlékét pedig ércben megörökítették tisztelői, barátai . . . És feljegyezték róla szegedi krónikásai:

Ércszobor volt a jelleme, erős vas a nézése, de a szíve lágy volt. Az igazság érce, a vas becsülete, a viasz hajlékonysága ölelkeztek össze, hogy ilyen különös ellentétekben egyesülve átalakuljanak emberré, Makó Lajossá.

Ezekből a nagy ellentétekből alakult az a szeretetreméltó egyéniség, akit színészei rajongásig szerettek. Pedig vaskezűbb rendező ritkaság. Szerető kertész volt, aki rózsát oltott a vadrózsabokorba, aki lenyeste a gyenge fa ágait, hogy biztosabb legyen a növése, aki eltisztított minden port a nagy fa mellől, hogy mindenki meghúzódjon leveles árnyékában. Ez volt Makó mint rendező. Nagy határozottsággal és biztossággal kerülte el a hibát, tanította, nevelte színészeit.

Meggyőződése olyan volt, mint a bibliai bölcséké. A benső érzés, a tiszta lelki világ kifelé zord volt, olyan, mint az őszi idő. Sokszor úgy tűnt fel, hogy konzervatív, pedig ő csak a lassu átalakulás embere volt. Becsvágya nagy volt, tehetsége szintén. És ő nem választotta el e kettőt. Ahol a maga mérlege kimozdult, ott álljt parancsolt s vágató utján megállt, mint a meghorkanó paripa. Nem vágyott a tapsra, a külső sikerre. A meggyőződés — ez volt a sikere.

Munkakedve és kötelességtudása együtt jártak. Azt a nagy erélyt talán el sem lehet képzelni másképp, csak úgy ha melléje állítjuk a munka utáni rajongását és a magasabta kötelesség teljesítését. Ebben rejlett-e vagy az intelligenciájában, a tisztességében-e, vagy lebilincselő modorában az a rokonszenv, amellyel mindenkit lebilincsel, nem tudom. Az igazságban való feltétlen bizalma és becsületessége miatt szerette mindenki, az bizonyos.

Szegeden lett színigazgató; azután Temesvárra került, a legkritikusabb időben. Tíz évi szegedi színigazgatás után esett ki kezéből a gyeplő. Tíz évig küzdött az igazságért, tíz évig harczolt meggyőződéssel, becsületesen azok ellen, akik nem értették meg, hogy a magyar színészet csak akkor lesz nagy, ha azt mondják: magyar színművészet.

Makó Lajosról emlékeztem . . . Amig könnyeim lassan peregnek, a lelkem örül, hogy megértették ezt a nagy embert, akinek az arcára oda volt írva „becsületes művészet.”

—si.



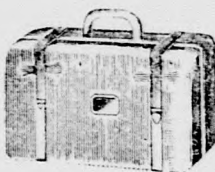
UTCZAI ÉS ESTÉLYI
CZIPŐ
UJDONSÁGOK
GERŐ CZIPŐ-
RAKTÁRÁBAN

TEMESVÁR-BELVÁROS
JENŐHERCZEG-UTCZA 5. SZ.
TELEFON 730.



Különlegességi
bőrárúház!

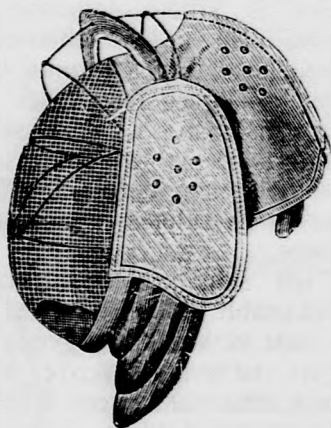
TILLSCHNEIDER A.
utóda
cs. kir. udv. kam. száll.
szíjgyártó, nyerges és
bőröndös



TEMESVÁR-BELVÁROS
„Koronaherceg”-zálló mellett — Városi és megyei telefon 543

KARDOS GYULA
Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,
Három király-utca 14. (saját ház).
NAGY RAKTÁR
új és használt kocsikban. Kovács-, bognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Nálam vásárolt kardokat, ingyen javítom!



Teljes vívófelszerelések: valódi olasz vívókard, vítór, fejvédő, keztyű, könyökvédő legutányosabb áron kapható:

KOCH KÁROLY TEMESVÁR BELVÁROS,
Jenő herczeg-utca 9. sz.
Első Délmagy. borotva- és homoruköszörülő műhely és nikkelezési intézet.

Hangversenyek Temesvárott.

— Szezonnyitás. —

Temesvár zenei élete rohamos fellendülésnek indult. Nem is olyan régen, valóságos részvétlenséget tanúsított közönségünk a hangversenyek iránt s így nem csoda, hogy világhírű művészek elkerülték városunkat.

Egy-két év óta azonban a temesvári hangverseny termék mindig megtelnek előkelő és diszes közönséggel. Nagy része van ebben a Városi Zeneiskolának, mely valósággal új lendületet adott városunk zenei életének. A temesvári közönség nagy örömmel is fogadta a hírt, hogy a városi zeneiskola tanári kara állandó kamara-zene társaságot szervez. A terv megvalósult s így zenei életünkben forduló ponthoz jutottunk. Zenei életéről ugyanis csak ott lehet szó, ahol dalkörök, szimfonikus zenekar és kamara-zene társaság működik. A dalkörök működését a közönség még nem honorálja megfelelően, de a városi zeneiskola igazgatósága által szervezett szimfonikus zenekar már oly hatalmas törzsközönséget hódított, hogy a most első ízben lefolyt kitűnő, élvezetes kamara-zene estélye is nagy erkölcsi és anyagi sikert eredményezett.

A szezon egyik legművészibb estélyének ígérkezik a Hubay-Popper Szántó-trio hangversenye, mely december hó 4-ikén lesz megtartva a Vigadóban és az érdeklődés után ítélve nagy sikerre is számíthat.

December hó 18-ikán lesz az Arany János Társaság irodalmi és művészi matinéje a Vigadóban, melynek az fog különös érdekességet kölcsönözni, hogy a matinén Krecsányi Ignác szinigazgató és a társulat néhány jeles tagja is közreműködik.

A Szabad Lyceum is rendez tudvalevőleg két művészi zene-estélyt a tél folyamán. Az elsőt a legnagyobb magyar lírikus: Petőfi Sándor emlékének szentelik külön belépődíjakkal Jászay Mari, dr. Ferenczy Zoltán, Szabolcska Mihály, Jörgné-Draskóczy Ilma, dr. Szávay Zoltán és több színművész, dalos és zenekar közreműködése mellett. A Szabad Lyceum második hangversenyét Wagner Richard emlékének szentelik és a farsang folyamán lesz megtartva.

Az eddig hirdetett hangversenyek sorrendje a következő:

- Decz. 3.** A kath. nőegylet hangversenye a vigadóban.
- Decz. 4.** Hubay-Popper-Szánthó hangversenye este a vigadóban. (Jegyek kaphatók: Moravetz testvérek könyvkereskedésében).
- Decz. 5.** AVárosi Zeneiskola szimfonikus hangversenye.
- Decz. 8.** Petőfi estély a vigadóban este fél 9 órakor.
- Decz. 18.** Az Arany János Társaság matinéje a vigadóban d. e. 11 órakor. (Belépő díj 1 kor.)

